

**«Conosco  
il mio valore»**



*Sistema CoaguChek® INRange  
Autocontrollo della coagulazione  
con estrema semplicità*



**CoaguChek®**  
Weil es mein Leben ist



# Guardare avanti – in un futuro migliore

## *Vivete la vostra vita*

### **La terapia anticoagulante fa parte della vostra vita?**

Il medico ha detto che d'ora in poi avrete bisogno di anticoagulanti orali quali Marcoumar® o Sintrom® e che i vostri valori ematici devono essere controllati regolarmente?

Assieme al vostro medico curante desideriamo aiutarvi a vivere la vita conservando libertà e indipendenza. Con la grande esperienza acquisita in oltre trent'anni siamo in grado di offrire ai pazienti la possibilità di controllare loro stessi i valori della coagulazione – quando e dove vogliono.

### **I vantaggi dell'autocontrollo della coagulazione con il sistema CoaguChek® INRange**

- **Più sicurezza** – grazie ai controlli più frequenti<sup>1,2</sup>
- **Più indipendenza** – controllate quando e dove volete
- **Più fiducia** – grazie ai risultati affidabili e rapidi

### **L'autocontrollo della coagulazione è semplice**

Il sistema CoaguChek® INRange rende possibile una misurazione semplice, confortevole e affidabile dei valori INR con una piccola goccia di sangue.

- **Semplice e rapido**  
Bastano solo poche operazioni per avere il risultato in un minuto
- **Sicuro e preciso**  
Potete ottenere risultati affidabili grazie alle funzioni di controllo integrato dell'apparecchio e delle strisce reattive
- **Migliore panoramica della terapia**  
Report dei risultati con panoramica temporale e grafica direttamente sull'apparecchio o stampabile in modo semplice dal PC per il consulto con il proprio medico

### **Il Suo percorso verso l'autocontrollo della coagulazione**

- Le casse malattie si assumono le spese relative all'automonitoraggio della coagulazione
- Si faccia aiutare dal Suo medico per richiedere una garanzia di assunzione delle spese alla Sua assicurazione
- Prenda parte a un corso di formazione per l'autocontrollo della coagulazione
  - Per i centri di formazioni, consultare il sito **www.coagulation.ch** e vedere a tergo
  - Le spese per la formazione sono diverse a seconda del corso seguito e non sono rimborsabili
  - Al termine del corso riceverà un attestato di partecipazione e un modulo d'ordine dell'apparecchio
- Spedisca l'attestato di partecipazione alla Sua assicurazione malattie per il rimborso
- Invi il modulo d'ordine dell'apparecchio a Roche Diagnostics (Svizzera) SA

# Quattro semplici operazioni

1. Inserire una striscia reattiva nello strumento (il sistema CoaguChek® INRange si avvia automaticamente)



2. Pungere un polpastrello con CoaguChek® Softclix® per ottenere una goccia di sangue



3. Applicare entro 15 secondi la goccia di sangue sulla striscia reattiva (di lato o di sopra)



4. Dopo un minuto è possibile leggere il valore INR



### **Centri di formazione**

In questi centri di formazione i pazienti vengono istruiti sull'uso e sull'applicazione del sistema CoaguChek® INRange.

Per l'iscrizione e in caso di ulteriori domande inerenti i corsi di formazione, si rivolga direttamente ai seguenti centri di formazione:

#### *Tedesco*

#### **Lucerna, Berna, Olten, Basilea, Zurigo**

Stiftung für Patienten mit Blutverdünnung  
Coagulation Care  
Sekretariat  
Spitalstrasse  
6000 Luzern 16  
Tel. 041 205 51 47  
coagulationcare@ksl.ch

### **Svizzera orientale**

Kantonsspital St. Gallen  
Klinik für Kardiologie  
Prof. Dr. med. H. Rickli  
Rorschacherstrasse 95  
9007 St. Gallen  
Tel. 071 494 10 51  
kardiologie@kssg.ch

#### *Francese*

#### **Losanna**

Centre de formation pour l'autogestion de l'anticoagulation de Lausanne  
Prof. Dr. med. Lucia Mazzolai  
CHUV, Service d'angiologie  
Av. Pierre Decker 5  
1011 Lausanne  
Tel. 021 314 07 50

#### **Meyrin**

Hôpital de la Tour  
Dr. med. Lucilla Soulier  
Av. J.D. Maillard 3  
1217 Meyrin  
Tel. 022 719 62 62

### **Ginevra**

Hôpitaux Universitaires de Genève  
Rue Gabrielle-Perret-Gentil 4  
1211 Genève 14  
Madame Karin Zellweger,  
Service de Cardiologie  
Tel. 022 372 72 14  
karin.zellweger@hcuge.ch

#### *Italiano*

#### **Ticino**

Servizio di Ematologia – IOSI  
Ospedale Regionale di Bellinzona e Valli  
Dr. Bernhard Gerber  
6500 Bellinzona  
Tel. 091 811 86 65  
ematologia.ticino@eoc.ch

#### *Bambini*

#### **Zurigo**

Kinderspital Zürich – Eleonorenstiftung  
Steinwiesstrasse 75  
8032 Zürich  
Tel. 044 266 73 07  
haematologie.sekretariat@kispi.uzh.ch

Per ulteriori informazioni, consultare il proprio medico o contattare la fondazione Coagulation Care al sito [www.coagulationcare.ch](http://www.coagulationcare.ch)

#### **Bibliografia:**

1. Michael Nagler, Lucas M. Bachmann, Pirmin Schmid, Pascale Raddatz Müller, Walter A. Wuillemin. Patient Self-Management of Oral Anticoagulation with Vitamin K Antagonists in Everyday Practice: Efficacy and Safety in a Nationwide Long-Term Prospective Cohort Study. PLOS one. April 2014; Volume 9: Issue 4.
2. Heneghan C, Ward A, Perera R, et al. Self-monitoring of oral anticoagulation: systematic review and meta-analysis of individual patient data. Lancet. 2012;379:322-334.

COAGUCHEK, SOFTCLIX e PERCHÈ È LA MIA VITA sono marchi di Roche.

©2016 Roche

Roche Diagnostics (Svizzera) SA  
Industriestrasse 7  
6343 Rotkreuz  
Tel. 0800 80 66 80  
[www.roche-diagnostics.ch](http://www.roche-diagnostics.ch)  
[www.coagulation.ch](http://www.coagulation.ch)